

یکی محبوسه

منبرمات

یکی محبوسه : نسخه‌ی تقدیم - محمد فؤاد : نهالی - یعقوب قدری : مرادیده - احمد رفیق : یشیل بروسه یا تخت ایکن - احمد هاشم : « غربا خانه اقلان » - فالج رفقی : یشیل - م . صه : یشیلده تزیینات - محمد ضیا : اسکی بروسه - رمید : تورك صناعتی و بروسه‌ده‌کی محصولاتی - نجم الدین : یشیل جامع - مصطفی لطفی : بروسه‌ده بیلدیرمک دوکونی - م . شرف : جغرافیه بروسه - بروسی طاهر : بروسه‌لی اویمه‌چی فیخری - صلاح الدین رضا : بروسه‌ده محلی حیات - آرام غلانی : بروسه‌نک فتحی و موسویلر - محمد فؤاد : بروسه‌یه دائر وثیقه‌لر - محمد ضیا : بروسه‌ده ایک بوکجیلیکی - مصطفی زاهد : اولیا چلبیده بروسه - * * * : بروسه قابیلجی‌لری - مرهم‌س دلمز : بروسه اولری و خانلری - * * * : پیر لوتیده بروسه - * * * : شیخ کشتی و قره‌کوز - بروسه‌ده‌کی زیارتگاهلر ایچون رهبر و مختلف بروسه‌لی شاعرلردن پارچهلر - اشغال آلتنده بروسه‌یه عائد خاطرملر



اسکی بروسه‌دن منظره‌لر : امیر سلطان سیتی

په رولويده بروسه

* بشيل جامع د ن براج پارچه
بشيل جامك اماملری صباځ كولكسند
او طور مش اوكونك تخيله تاشلا پورلدى . يكي
كوشك ايلك ساعترى اونلرى متاد پرلینه ، يكي
مقدس اولونك كشارنه ، عصر ديدنه چنارلك
آلتنه نوز طوبلا مشدى . آره فرنده جامع ، مرسر
جهه سنى عرض ايدى پوردي وياقلىر آلتنده ،
حيران كوزلى اوكونده ، بشيلكلىر ايچنده الماش
بروسه شهري اووالرك اوزاق اوچورومه
كومولپوردى .

اونلر ، بشيل جامك اماملری ، كولكده
تخيله دالپورلدى . حركتيز صابقرى اوزرینه
چارلك بى پاراقرى بك سريز برقه اوزا تپوردى .
دالالانان دوشو نچولرى تشويش ايدن كورولتول
آزدى . قوش شريقلى ، آقار صولر موسيقيي
و كوچوك چوچولرك اوزا فدن ايشيدن سسلرى ،
آشاغيدن ، آغايلر آرمينه يارى صاقل شهر ، آسوده
و بوقادار پاراق آلتنده خفيله مش جانك زمزمه .
سنى آتچى كوندريپيلوردى .

اماملك تخيله دالده لرى اولوييله جامك القا
ايتديكى دنى حس ايدپوردى . مابيك كوچوك
چيچكلرى ايله اورتولشدى ؛ اورانه ، هر كنه
آجيق ، رقاودن كيريلردى . بوماملك التجا ايتدي
اختيار چنارلردن باشقه اوراده برپويوك ، مظلم
سروى ايله ايجر بسندن برچشه نيفشيران ، خفيف
قهله مزين برياش كوشك واردى .

بز كوچوك ، بويلى آرايه مده كچركن بروسه
كوزلر اكونده منظره لرى دكيشه پرمشدى .
لازم ساعت بولدن صوركه ، ايجر بسندن برآعاج
كوممى آلتنده سبيل آقان كنيش ودرين بر
خنده واسل اولمشدى ؛ اوزرنده كورولر ،
بيازندن قاله عتيق ، آخير ويازم چنبرى كورولر
واردى . بوكورولك كنيشكى بيهوده اولدينى
ايچون توكار اوزرینه ، ايراماققلر بوخيه ،
عجب منظره دن محفوظ اولق اوزره اصصلى
اوجكزلر انشا ايتمشلردى . بونلر مسكون
كورپورلدى . عرب شهرلرك غيرقابل نفوذ
وصره ياش كيره چدن اولدقلىر ايچون كومولو
كي دوران بوسوتون بخرمسز اولرى واردى ؛
بوك عكسه اولورق توكيه مك بويلى اخشايدن
شهري ، احكام اسلاميه زيات ايتك اوزره
بالكز خفيف قفسلك اوزديكى بيكر جهلديكن
اطرايه قافار .

شهر نهايت بچكلكدن صوركه آرايه مز بشيل
جامك يانده ، چنارلك آلتنده دورمشدى وبز
دها اوزماندن مسجور ، حن براز وجده الماش
مقدس اولويه داخل اولق اوزره كوچوك
قاودن بچمشك . اوزمان اولونك كشارنه
او طور مش اماملك تماشا ايتديكى درين اوزاققلر
اوزرینه رسم ايدلش چهرملرى كوزوكدى .

ايكيني قات ، آت
قائك ديوارلى
اوزرندن بالقون
وارى خارجه دوعرى
چيچكلىدر .

بروسه مك بوقارى
قسمنده كنيشك
اتكلىرى تشكيل
ايدن ميللى برپوفو-
شده بوزر دمه رامام
اوى كورولوركه
ايچنده ففله اولورق
جامعه وارد .
قاودن كيريلنه
آره سنده مك سقط
برسدپونه بوقارى
چيچيلر . بك اوفاق
برملى احتوا ايدن
حرم دائره سيله كيلر
وساژه هب آلت

قائده در .

مردپونه براج باصامق چيچيلنه اوفاق بر
آره ق وياض صيواى رقرورديور انساى قارشيلاركه
اوه متصل اولان جامه ايشته بوقورديور دن
كيريلر . قورديورك دها ايلر بسندن ، دونه مچ
رينده ادوات وازاق آتبارلى وارد .
جامع ، بسيط و زينتيز مستطيل الشكل اوفاق
برمخلدر . احتوا ايتديكى مقدساتى بوكيجه طوعنى
ايچون جامك دوشه مسمى سطح زميندن براج
قدمه بوكسكدر . طاوانى على العاده اولوب دوز
وانقيدر .

اوك بوقارى قاتى على اصول سلامق قائدر .
سلامق ، برآره ق دائره ايله اوج قبول اولمشدن
متشكدر . باشليجه زينيات و ترتيباتى هر يرمه اولدينى
كي ديوانلر ، ديوازه اويمه صورتيله يايلان دولابلر
تشكيل ايدر . طاشقده باشلايان برخلونى مردپونه
مناره يه چيچيلر .

بروسه شاعرلردن اخلاص

رباعى

مورانه خطك ملك سلانه دكيشم
شهيدلىكي اعل بد خشانه دكيشم
دیده مدن آقان اشك ترك درد غمكه
برقطره سنى لجه غمايه دكيشم

بروسه عازم [وفاتى ۱۸۴۵]

زلفك كه دست شانده بريچ و تاب اولور
دلر اسير كشمش اضطراب اولور
ورسه خرابه دللى چشمك عجب دكل
ارباب عيشك اكثرى خانه خراب اولور

بروسه هافنى [۱۸۱۱ هجى عصر]



بروسه مك اسكى اولرندن

ايكيني مردپونه بوقارى قائده مى سلامه كيد-
يلير . سلامق اوج قبولى صالونى ايله اوكد
بويوك جامكانه آرتيش برآره ق دائره يه برآيدستخانه
ورده ادوات خفظه مخصوص مىللى احتوا ايدر .
جامكان باغچه وقبول صالونلى جاده يه ناظرده .
چيچيللى قفسلردن ياديه متعدد بخرم اولچيلشدر .
اوپلرك مختلف محللردن مكى وجامكانلى آره ق
دائره مكى دولابلر سلامق داخل ترتيباتى تشكيل
ايدرلر . بونون تورك اولرنده اكثريا مستطيل بر
منظره عرض ايدوب اى تاثير پراقاين جهه تماشا
طرفى آشاغى وبوقارى قاتك كنيش طاشاق
وديواخانه ي تشكيل ايدر . ديوان ديكر قسمده .
كى باغچه طرفه قدر امتداد ايدوب آكشباب
ديوارلى و باغچه ناظر جاملى بويوك بخرملى
مختودر . واقامت وقبول صالونلى يكدى كرندين آيبر .
باغهدن جامكانلى رقاوب واسطه سيله برابى

باصامق بوكسك اولان طاشقه كيريلر . بوراسى
ديوان تسميه ايدى ان ثابت دولابله موبله ايدلش
اولوب قابل اقامتدر . اورته لى بردن اطرافى اوفاق
برحاوض تشكيل ايتك اوزره چورلش برچشه مك
نيمان ايدر . منخلك تام قاشوشنده اوفاق بر
مطبخ ايله اوکا مجاور خصوصى برپودن كيريلن
اوفاق برقامت اوطله مى حرمى تشكيل ايدر . منخلك
صاغ وصولنده كى اوج صالون سلامق دائره سيدر .
اوپلر دالما ذرايدلديكى كى ديوان تسميه ايدى ان
بويوك دولابره مالكدر . حرمه سلامق آره سنده
خلونى برسدپونه ايكنى قات سلامق چيچيلر .
بوراسى ده كذا بويوك برآره ق دائره ايله ايكى
بويوك قبول صالونى احتوا ايدر . صالونلر هر يرمه
اولديكى كى بويوك رافرمه كوشلرى قايلان ثابت
دولابره مالكدر . بوسالونلى مختوى اولان

ساريفلرى، بياض ويا شيشل ساريفلرى بزمه وغرو
برآن ايجون دوغشمىدى وصوكره بزيده تماشا
ايگنه براهق تكرر تخيله داشلردى .
بم بياض وساكن جامع بزمه قالدى . عصر لره ،
زلزلره برازا ايكلىش ديوارلى ، لكسز
بياضقلرنه غما اولاولا اوزاق زما نلر حس ورييوردى ،
اوراده ديزىلى طاشلر آرمته . شيشل رساجاق تشكىل
ايدهمك طرف طرافوت پيتيورويورلى ديوارك
قووقلرته پايان ، مشغول كوكر جيتلر اطرانده كيدوب
كليوزلردى . ترتيبى اسرا انكيز اولان بوكك بونك
باشلى ، مغار مستالان تيرلر پايلىش قاربشيق بركر بونى
كيدى و غيغرله ، غرناطه سر ايلرنك ناربى زهنتلى
يله چرچوم لشمىدى . فقط تفرعك ومغوط
قاربشيقلارنه غمما هيت عموميه ، بيوك خطوط ،
هر شى ينه راحت آور وساده ايدى . بش عصر
اول شيشل جامعي كسرىده طاسارلامش واونى
بودر منظر له اوكدنه ، بوآغايلى ملكتى
اوزرنه ايلرله بى رياقلون شكنده ، ناايجى اولان
انسان ، خيالك حقيقه بيوك براستادى ايش .
هيچ دوقونولمايان اولارك استيلا ايدى بى بياض
سرمرس ديولر اوزرنده بوكون كومه كومه كليچىك
پشتمىدى ، توكرلر بىركك مكظن شيلرى
اوستنده حقلرى استرداد ايدن وحى چيچىرك
وخراهرلك سحرى بيلر . ذاتا اولر هيچر
شئى اصلا تعبير ايتك ايتيميورلر سه بو ، الهك
ارزوى كه شيتيك دوشمه سى وپتمه سيدر - خلافت
كيتمهك ايجوندر .
اوژو ايتديكىزى آكلارغيه ، يانلرندمه اوزاغش ،
دوشون برديقايلى كوندر مشلردى .
او ، مقدس مقاي زيارت كلنلره باوج
كبرالامنى صنعت اخذ ايتش قير چوچوقدى .
آياكلر مى كيدر مك آسوده جامك قايلىرى آتق ،
اوژو متواضانه كلردى .
اولا يالكز سىركك ، لذت ، خفيف رضا
واعطى سكوت حى دوعشق . صوكره ،
ياواشچه ، بورك خصوصى سحرى كوكلر ايشلهدى .
اوزنده ، بم بياض بر حوضدن برچشمه
نيشقيوردى . ديوارلى اوزنده نايده جيتلر
اوچ يوز سنه دى بوى بونى اصولى
اونوتولش اولانلردن و سرمرلك بياضلى
تقاب ايدىوردى . دخول قابىك اوستنده ،
غايت بوككده ، اسكى زمان سلطانلرنك محلى
كوزوكوردى وهرا بى طرفه ، دوشه طاشلرى
نويه سنده ، بوك مشابه ، اماملر مخصوص باشقه
مخلفره آجايوردى ، غير قابل تصور چيچىك تصور
ايدمك او مخلفرى اوژرى قيمتدار سرمرلك
ايتق سا رنى سرن فيروزدن نجابت ييشيلر ده
سونى تولكون فيروزيه قدار بتون فيروزه
مايلرندن چرچوملى و صاجافارى واردى .
جامك ناپائنده عرابلعه ناپائنده ، غايت
بوكك وحشتلى بوسى صنعت شكارى تكميل
جيددن ايدى ، چيچىكلرنك ، آراه سقرنك ،

قابارتمه كتابلرنك لاپتايى بوكوملرى واردى
بيك بوكوملو داژه بيشيمى ستلافتيتلر محمولدى
ومغاره قبلرندكى بلى تباراق خاطر لايوردى
وهيسك اوزرنده ، بو بيشيلش قاربشيقلرى
توچ ايدن بونجه بارواى شكنده برصير بيوك
ورنك زك تريتبات ، ديوارلك بياض سرمرلى
ارهنده نظرى جلب ايدىوردى .
ودائما ، ديشاريدمه اولديكى بوراده ده ،
تفرعك حيرتشن ييتى ايجنده جامع ، هر شيت
زغما نظره فرح ورمك ايجون ، هيئت عموميه سنده
بوكك برصننه قورولش وساده ايدى . اوراده
حاصل اولان سكوت بلهك جايى شكارك بولالماسندن
ايلرى كليوزدى ؛ كلياسلر مى تريت ايدن بعضا
مختم ، فقط دائما فضل بىرى صورتلردن بوراده
اثر يوقى . چيچىك بيله كندىلر بى دم كيشيردن
بيلهم ناسل . حيرت بر طوره مالك ، هر طرفه
هندى بر مطبقت ، غيرشخصى ، خيالى ، موجود
اوليان شكار ، اشيا نلر تريتى صاف خطوطى غير
عضوى ، غيرمادى ، ايدى برعالمك قريت و سكوتى
س ايتير يوردى .
صوكره بوجامك بايى بجداولك تره سنى
زيارت ايتك ايتشمشك . اوچورده ، براز
دهما بوكك برميدان اوزرنده و بزم اورابه
كيتمهك ايجون اختيار چنارلك آلتندن چيك ،
براق طاش باصامقن دها جيقلق لازم كلىدى .
اصل بو تره بك اسى اولغله بار ييشيل ،
اطارك شاين حيرت ييشيللى و چنارلك بوراده
سرمر اوستنده ادامم ايتيردې ييشيل ضايله
بوجامك برك هيئت عموميه سنده يك ايتار شور .
قبلى وسكز كوشه كى رزمارك خراجى
تريت ايدن صيوك كوفر دى سرمرلى كرتسكه
بوللرى تقليد ايدوز .
ايجريده ، دكر وزمرد رنگرى آره سنده
اوبايان برسر ، ديشاريدمك مشابه ، فقط
اوژرلرته ياليزله اغيه آراه سنى چيلش جيتلر
وسكز ييشيل كوشه كى هررى اورته سنده برچوق
رنگلى وديليلى برشكل - شوهم غايت قاربشيق ،
هر غايت ساده نقش ، غم شالنه بكمزىم و ايجيه
اوزون براج حالنه كلهرك زنيقه بكمز بر چيچىك
نايتلر شكلردن بردانه ، بوككه ، قيه كيانه
طايلمش رنگى ، كوچوك جاملردن ، مجهر
آره سنده سوزولش كى متحول رضا آقور .
برده اوژرلرندمه پايوچله سسز پوروت اسى
خاليرك قابلىنى و تره بك اورته سنده صندوق ،
تابوت شكنده ، باشده اسكى قاووق ، اوژرنده
فرنك اوژرى نكندمه وطونوق بياض صيرما ايله
آيات كريمه ايشله مى مك اوروتسى طاشيان
عظيم صندوق . بو دكر صوبى رنگى زمين
اوكدنه بوكه لن بيوك ، حيزن ، بيه وصيرما
اورتولى شى ، شرق منتسك خاخره لاردن بريد .
.....
هيئت عموميه سى روسه بى تشكىل ايدن بورچوق
سكون و خيال محلى ايجنده بالخاصه لذت اولان

بى مجموعم
برى دها وارد : مراديه جامى اطراندهمكى
مزارق ... بوراده ، قله قدار بوكك سرويلك ،
قوبه با اوياىلى قدار بيوك چنارلك كولسى
آلتنده بچمش صوك بادشاهلردن برچيچك مسكنى
تشكىل ايدن كوچوك تره ل وار . كل آغاچلىرى
صارماش بيلر . بر آغاچدن بر آغابه دولانير ،
يايان اولارك استيلايتديكى دار بولر ده حيرتشن
بر بوشلقه جيجك آياكلر . هر طرفه ، اسى
چشمه لردن صو آقار ، قوشلر كى بتون الدارده
يووالرى وارد . بورلى كوكلهك قورسى ،
بالخاصه كلرك قورسيدر . براستنا اولهرق بورادن
برر كوزوك ، آتاغيدمكى اووال اورادن يالكز
حسن اولتور . انسان اوراده سكوتى هر بردن
دها زيانده تعرضن مصون و محزون فيلان شيشل
برقه آلتنده دويار .
دالعين بر امامك بزم برر برر آچيدى بى بوك
اكى تره لرك كاجزه دارى شهزاده مرادك كيدر .
ايجيرى اك زيانده حيرت شاين جيتلرله
اونوتولير . بومائى زمين اوزرنده اسى طرزه
وقيمتدار رسلى چيچىك سريلشدر ؛ قابارتمه
شكنده مينه لاش قزيل چيچىكله قاربشيق فيروزه
ييشلى باوجود چيچىك ...
بنيه جيتلر ، زمينى سياه ، اوزرنه بنيه
چيچك دمترى ايله سرن بياض ، دنى كتاهلر
يازيلان صاجاق شكنده بر قبارتمه بوك لطيف
ديوار تريتانى اوزرنه اوزانير .
شهزاده مزارنك جمل بزمش وسا صوبيله
ايصالش اولماى ايتيدى ايجون صادق خلفلى
بونى بها تره بك هيسنده بردلك بر اقلشردك
اورادن ياغورلر كير ، بيوك واقيق برتابوت
شكنده بياض سرمر صندوقه قيرميزقار برطوبراق
ايله دولدورولشدر كه اوراده خارق العاده ، جنى
ديورلرك كوكله سنده ، صولفون و مريض
براوت بيدر .
.....
بروسى شاعرلردن انتخاب
غزل
بركوزل درزينك اولدى بوكك آوارامسى
كيم آنك عشاقه دائم اكىك اولمز ياره سى
كوزلم انكشتوانه كيريكيمدر ايكنلر
قائى ياشم آل ابريشمدر اى جان يارمى
درد ايله ايجلدى چيرپى ايمى ماندى تم
ياشيله دوندى تباشيره بوكوزم قاره سى
دل متاعى صندى عيچلمزدى وصلك جاممى
صبر ايتى ييتدى ديكيلمزى بوياغرم ياره سى
اى قهلى درزى دلبروقچين درسك اكر
كلخى اولقندن اوژكه بو قدر آنك چاره سى
بروسى نهلى : [وفى ۹۴۹]